

During the Sino-Japanese conflict, prior to the onset of WWII, it became obvious to Japanese Army leaders that a new reconnaissance aircraft would be required to cover the vast distances then being encountered in China. Specifications for a high speed, long range reconnaissance aircraft were submitted to Mitsubishi Corporation in 1937 with a speed and range priority. Completed in November 1939, the prototype had few teething problems; however, speed was some 10 percent less than hoped for, but still faster than allied fighter aircraft and even their own A6M2 Zero. Mitsubishi was working on an advanced version of their Ha-26 engine (Ha-102), so the Ki-46 was put into production as the Army Type 100 Model I Command Reconnaissance Plane. In March 1941 the

Während des Chinesisch-Japanischen Kriegs noch vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs, wurde es der Führung der Japanischen Armee klar, daß ein neues Aufklärungsflugzeug erforderlich wäre, um die weiten Distanzen abzudecken, denen man sich in China gegenübergestellt sah. Die Anforderungsdaten für einen Langstreckenaufklärer wurden 1937 der Firma Mitsubishi unterbreitet, wobei der Schwerpunkt auf Geschwindigkeit und Reichweite liegen sollte. Im November 1939 fertiggestellt, hatte der Prototyp nur wenige Kinderkrankheiten, jedoch war die Geschwindigkeit 10% niedriger als gewünscht. Mitsubishi arbeitete an einer weiterentwickelten Version seines Ha-26 Motors (Ha-102), und so ging die Ki-46 unter der Armee-Bezeichnung Typ 100 Modell I als Kommando-Aufklärungsflugzeug in Serie. Im März 1941

Lors du conflit sino-japonais, juste avant le déclenchement de la 2^{ème} Guerre Mondiale, les chefs de l'armée japonaise prirent conscience du besoin d'un nouvel appareil de reconnaissance capable de couvrir les grandes distances rencontrées en Chine. Le cahier des charges d'un avion de reconnaissance à haute vitesse et grand rayon d'action fut soumis à la firme Mitsubishi en 1937 avec priorité sur l'autonomie et la vitesse. Terminé en novembre 1939, le prototype ne mit en évidence aucun problème particulier si ce n'est une vitesse dix pour cent inférieure à celle requise mais cependant supérieure à celle des chasseurs alliés. Mitsubishi travaillait sur une version améliorée du moteur Ha-26, le Ha-102 qui résoudrait le problème de vitesse, aussi la production du Ki-46 fut lancée sous la désignation d'Appareil de

1,080hp Ha-102 engine became available and the Ki-46 II went into production, and was assigned the allied code name "Dinah" in 1942. The P-38F "Lightning" and F4U-1 "Corsair" were expected soon in the Pacific, and to counter this threat, Mitsubishi was told to increase performance by using two 1,500hp Ha-112-II engines. Ki-46 III testing began in December 1942, and the results were outstanding, with a top speed of 630km/h at 6,000m and a ceiling of 10,000m. Produced throughout the war, the aesthetically beautiful Ki-46 III flew almost unmolesated until 1945 when allied fighters were finally able to intercept this high flying reconnaissance speedster.

stand der 1.080 PS Ha-102 Motor zur Verfügung, und die Ki-46 II ging in Produktion. Bald darauf konnte man mit dem Erscheinen der P-38F "Lightning" und F4U-1 "Corsair" im Pazifik rechnen, und man verlangte von Mitsubishi durch den Einbau von zwei Ha-112-II Motoren mit 1.500 PS die Leistung zu steigern. Die Testreihe der Ki-46 III begann im Dezember 1942, und die Ergebnisse mit einer Höchstgeschwindigkeit von 630km/h in 6.000m und eine Gipfelhöhe von 10.000m waren ausgezeichnet. Während des gesamten Kriegs produziert, flog die ästhetisch schöne Ki-46 III fast unbelästigt bis 1945, als dann Alliierte Jäger schließlich in der Lage waren, diesen hochfliegenden Hochgeschwindigkeits-Aufklärer abzufangen.

Reconnaissance et Commandement de l'Armée Type 100 Modèle I. En mars 1941, le Ha-102 de 1.080 CV devint disponible et le Ki-46 II entra en production. Avec l'arrivée prévue dans le Pacifique des P-38F "Lightning" et F4U-1 "Corsair", il fut demandé à Mitsubishi d'accroître les performances de l'appareil en installant des moteurs Ha-112 développant 1.500 CV. Les essais du Ki-46 III débutèrent en décembre 1942 et les résultats furent remarquables avec une vitesse maximale de 630km/h à 6.000 mètres et un plafond de 10.000 mètres. Produit jusqu'à la fin du conflit, le très esthétique Ki-46 III ne fut pas inquiété jusqu'en 1945 lorsque les chasseurs alliés purent enfin intercepter ce bolide de reconnaissance à haute altitude.

1/48 SCALE AIRCRAFT SERIES NO.92

★FUSELAGE 229mm. WINGSPAN 306mm.

1/48 傑作機シリーズNO.92 百式司令部偵察機Ⅲ型



MITSUBISHI Ki-46 III TYPE 100 COMMAND RECON PLANE (Dinah)

敵機を寄せ付けない高速性能を頼りに敵地奥深く侵入する戦略偵察機。その先駆けともいえるのが日本陸軍の百式司令部偵察機です。戦略偵察の重要性を認識した日本陸軍は昭和12年、まず単発複座の固定脚ながら最高速度480km/hと当時としては高速の97式司偵を採用し、さらに本格的な戦略偵察機の開発に着手しました。求められたのは戦略偵察に必要な優れた航続性能と600km/h以上の高速力。この要求に応えたのが久保富夫技師を主務者とする三菱航空機製作所の技術陣です。新型司偵の設計では、一方のエンジンが故障しても帰還可能な戦略偵察機の開発形式が採用され、高速性能を追求して機体各部の空力的洗練を徹底、流れるような美しいスタイルを備えることとなったのです。最大出力780馬力のハ26発動機を備える1号機は昭和14年11月に完成し、翌年秋に百式司偵I型として制式化されました。昭和16年3月には発動機を最大1080馬力のハ102に換装したII型が登場し、太平洋戦争の前半に各戦線で実力を発揮。そして陸軍のさらなる性能向上要求 0903 ©2003 TAMIYA

に基づいて開発され、昭和19年に活動に入ったのがⅢ型です。Ⅲ型は機体前部と風防をなめらかに一体化して空気抵抗をさらに低減。最大1500馬力の水メタノール噴射式2段2速過給器付きハ112エンジンを搭載し、上昇限度1万メートルの高空性能と、最大速度630km/hという日本機最速の性能を備えたのです。Ⅱ型まで搭載されていた7.7mm旋回機銃も撤去したⅢ型は、航空カメラと無線機、そして高速力だけを武器にマリアナ諸島のB-29基地など敵地後方へ侵入、迎撃を振り切って貴重な情報を収集するという困難な任務に飛び続けました。百式司偵は各型合わせて1700機以上が生産され、高性能に着目した日本海軍も使用。またアメリカ軍からも“ダイナ”や“フォート・ジョー”など敬意を込めた名前と呼ばれ、警戒されました。

■百式司偵Ⅲ型データ
エンジン：三菱ハ112-II (離昇出力1500馬力) 2基
最大速度：630km/h 航続距離：4000km (最大) 乗員：2名

1 61092 Mitsubishi Ki-46III Type 100 Command Recon Plane (11056295-001)



作る前に必ず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●用意する工具 / Tools recommended /
Benötigtes Werkzeug / Outilsage nécessaire

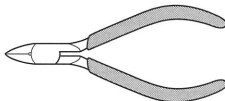
接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



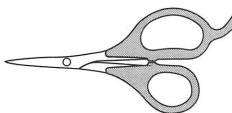
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précèlles



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



ピンバイス

(ドリル刃1mm, 1.5mm)

Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

AS-17 ●濃緑色 (JA) / Dark Green (JA) / Dunkelgrün (JA) / Vert Foncé (JA)

AS-18 ●明灰緑色 (JA) / Light Gray (JA) / Hellgrau (JA) / Gris Clair (JA)

X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat

XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-19 ●スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

XF-21 ●スカイ / Sky / Himmel / Ciel

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF-58 ●オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

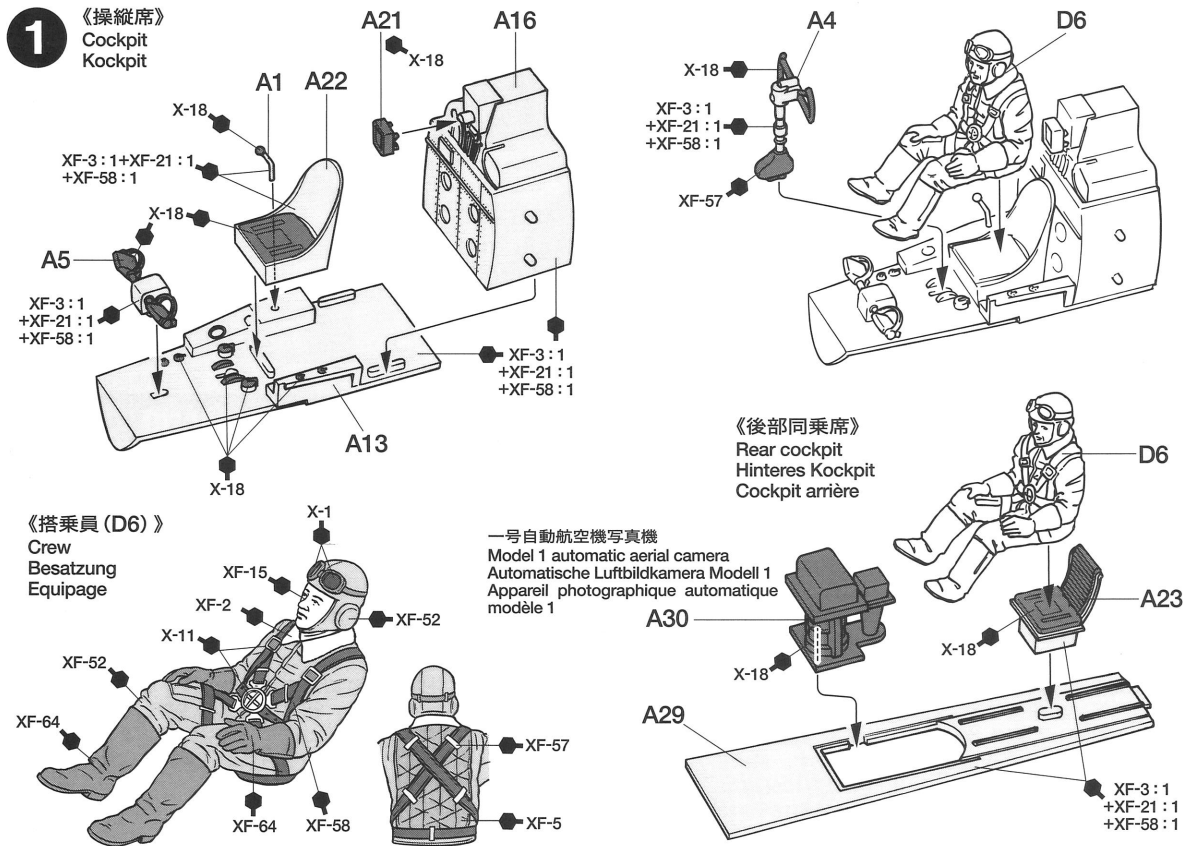
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

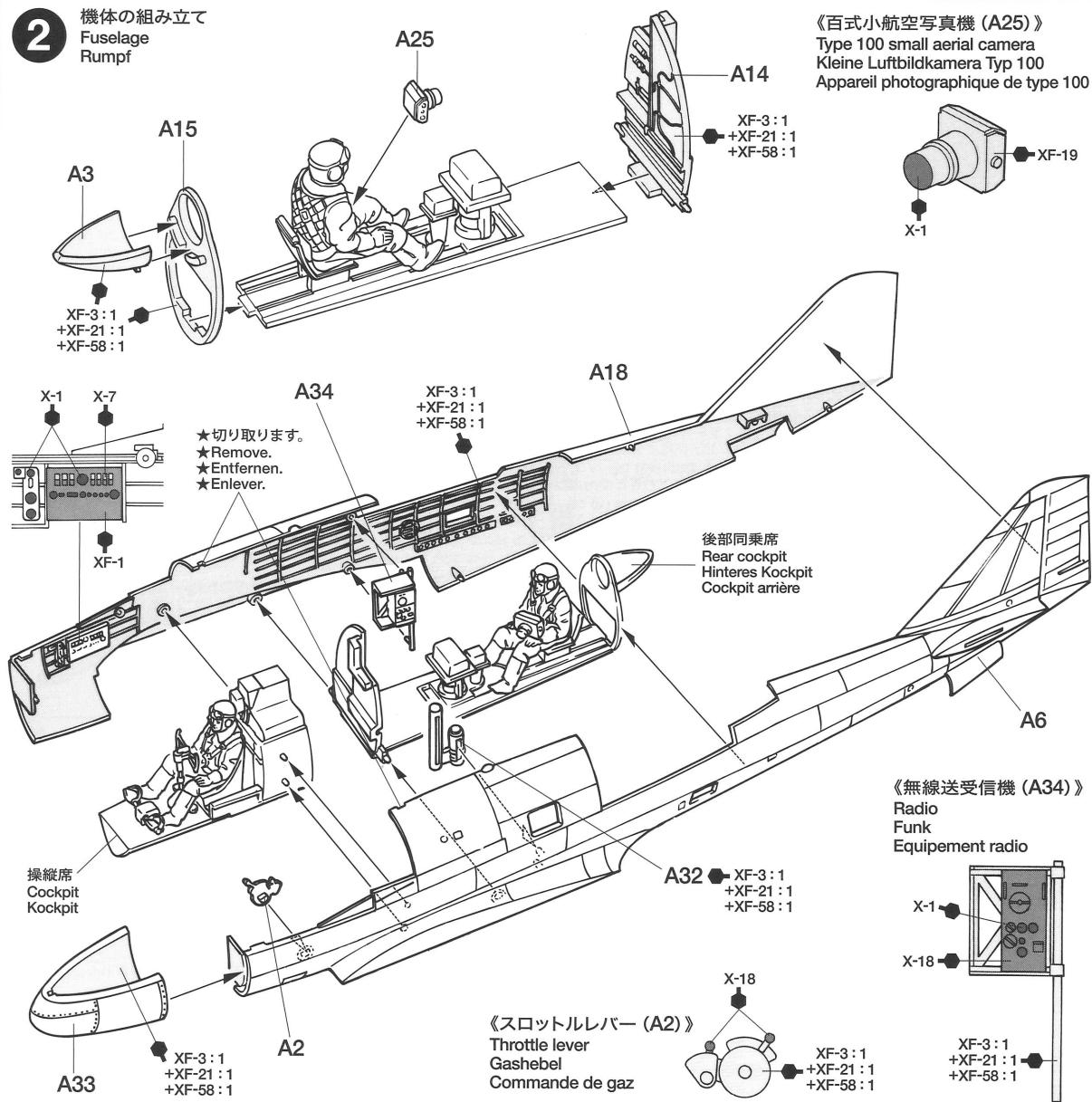
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



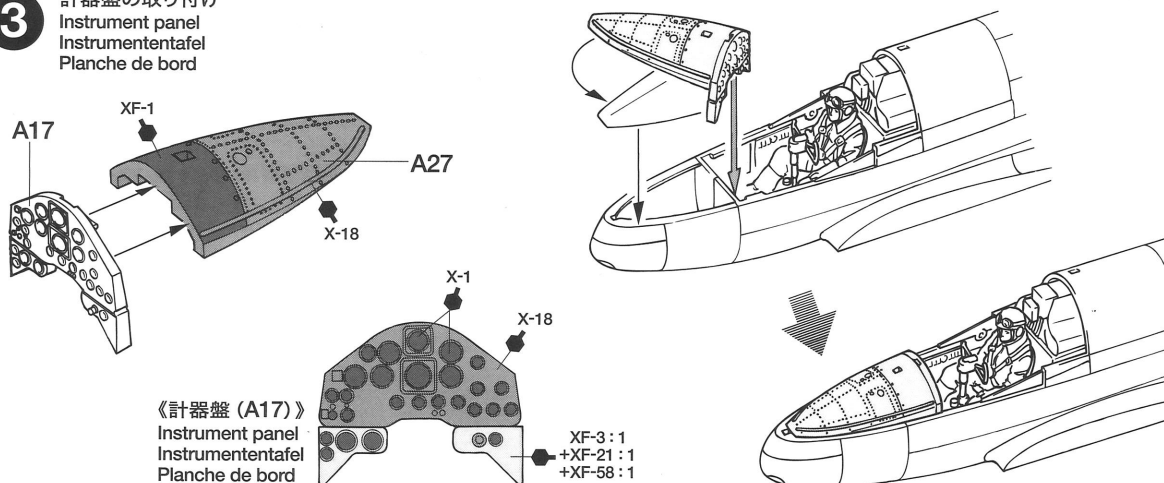


- 塗装指示のないプラスチック部品は機体色です。P7, P8を参考に塗装してください。
- When no color is specified, paint the item with fuselage color. Refer to pages 7 and 8.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, das Teil in Rumpffarbe lackieren. Siehe Seite 7 und 8.
- Si aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur du fuselage. Se référer aux pages 7 et 8.

2 機体の組み立て Fuselage Rumpf



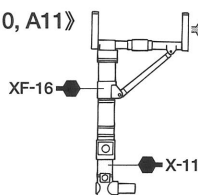
3 計器盤の取り付け Instrument panel Instrumenttafel Planche de bord



4

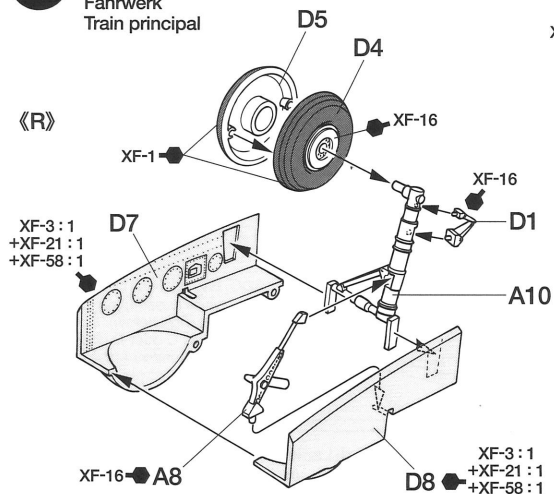
主脚の組み立て
Landing gear
Fahrwerk
Train principal

《C10, A11》

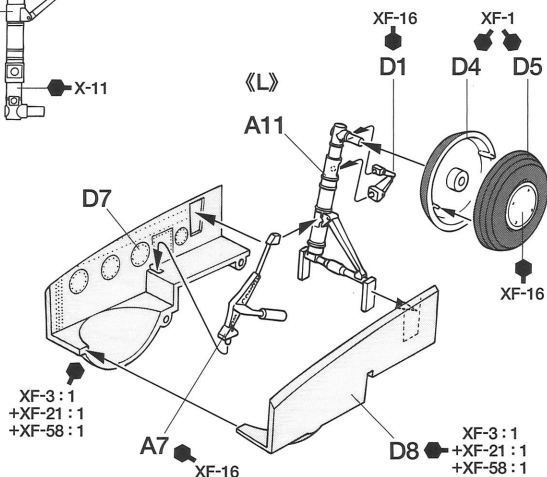


★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

《R》



《L》



5

主翼の組み立て
Wing assembly
Flügel-Zusammenbau
Assemblage des ailes

A12

《L》

《R》

XF-3:1
+XF-21:1
+XF-58:1

XF-3:1
+XF-21:1
+XF-58:1

★1.5mmの穴を開けます。
★Make 1.5mm hole.
★1,5mm Loch bohren.
★Percer un trou de 1,5mm.

★1mmの穴を開けます。
★Make 1mm hole.
★1mm Loch bohren.
★Percer un trou de 1mm.

B1

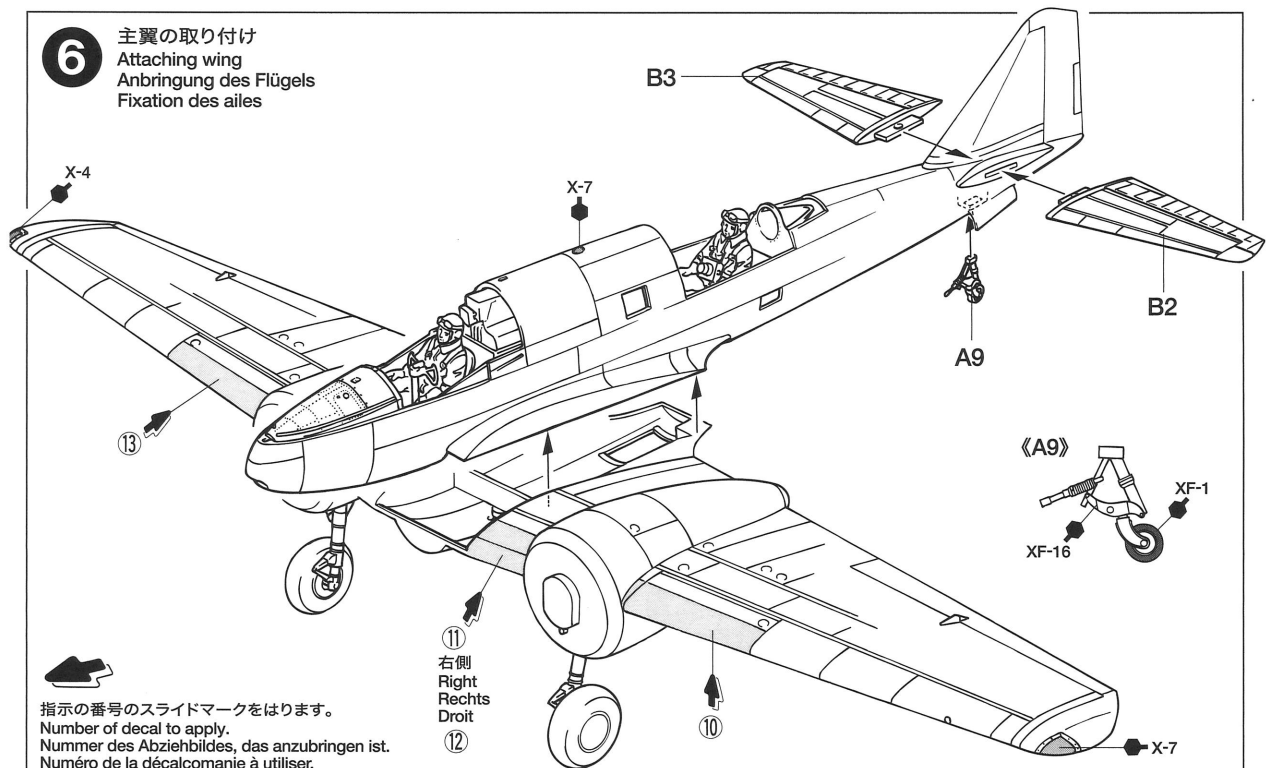
B8

B9

主翼下部
Wing undersurface
Flügel-Unterseite
Intrados

6

主翼の取り付け
Attaching wing
Anbringung des Flügels
Fixation des ailes



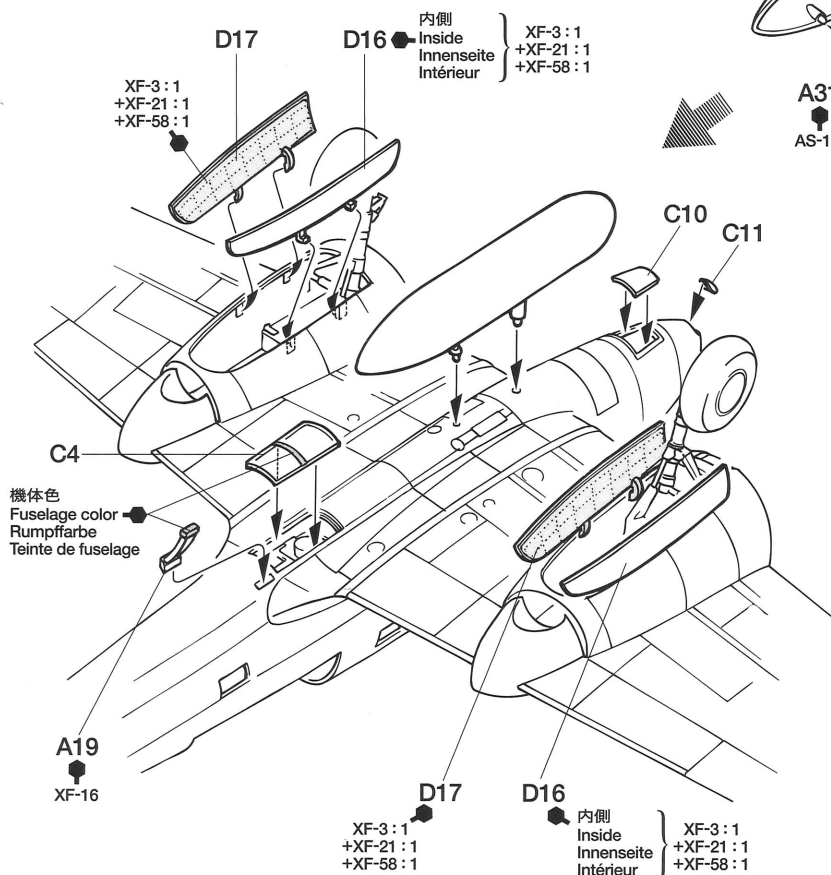
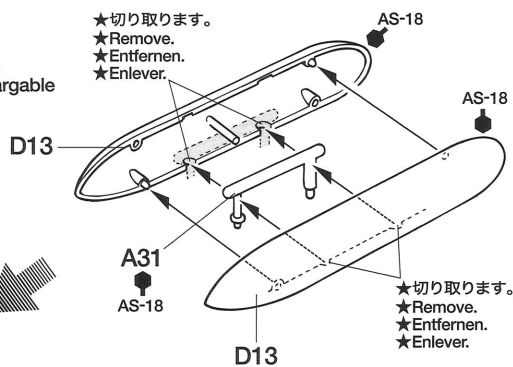
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

7

機体下部の組み立て
Undersurface assembly
Unterseiten-Einbau
Surfaces inférieures

《増槽》
Drop tank
Abwurf tank
Réservoir largable

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



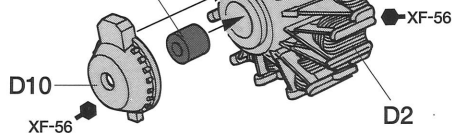
8

《ハ-112Ⅱ エンジン》

Ha-112-II engine
Ha-112-II Motor
Moteur Ha-112-II

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

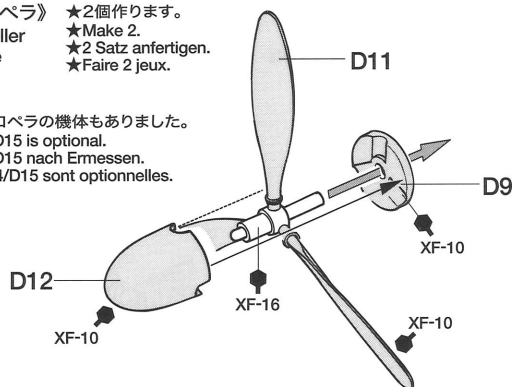


《プロペラ》

Propeller
Hélice

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★D14, D15のプロペラの機体もありました。
★Propeller D14/D15 is optional.
★Propeller D14/D15 nach Ermessen.
★Les hélices D14/D15 sont optionnelles.

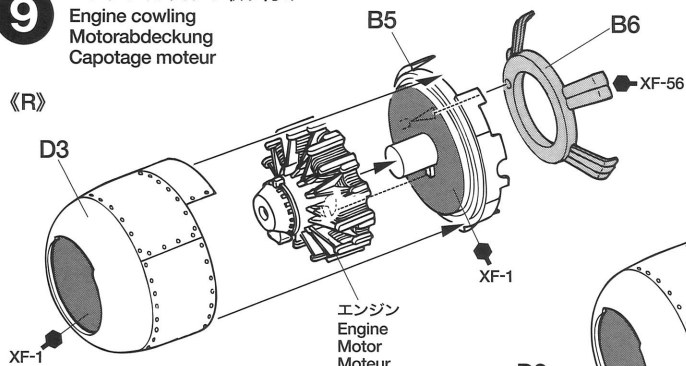


9

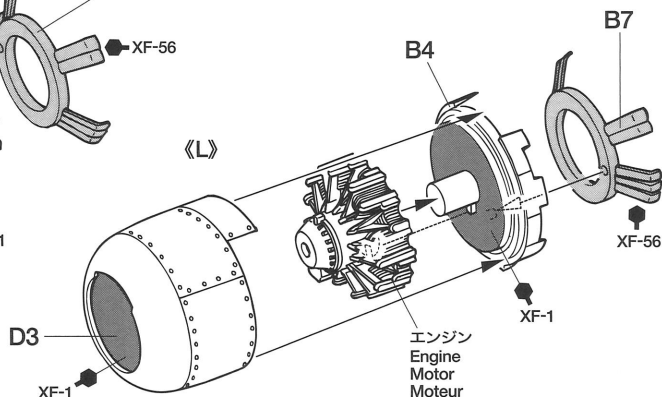
エンジンカウルの取り付け

Engine cowling
Motorabdeckung
Capotage moteur

《R》



《L》



10

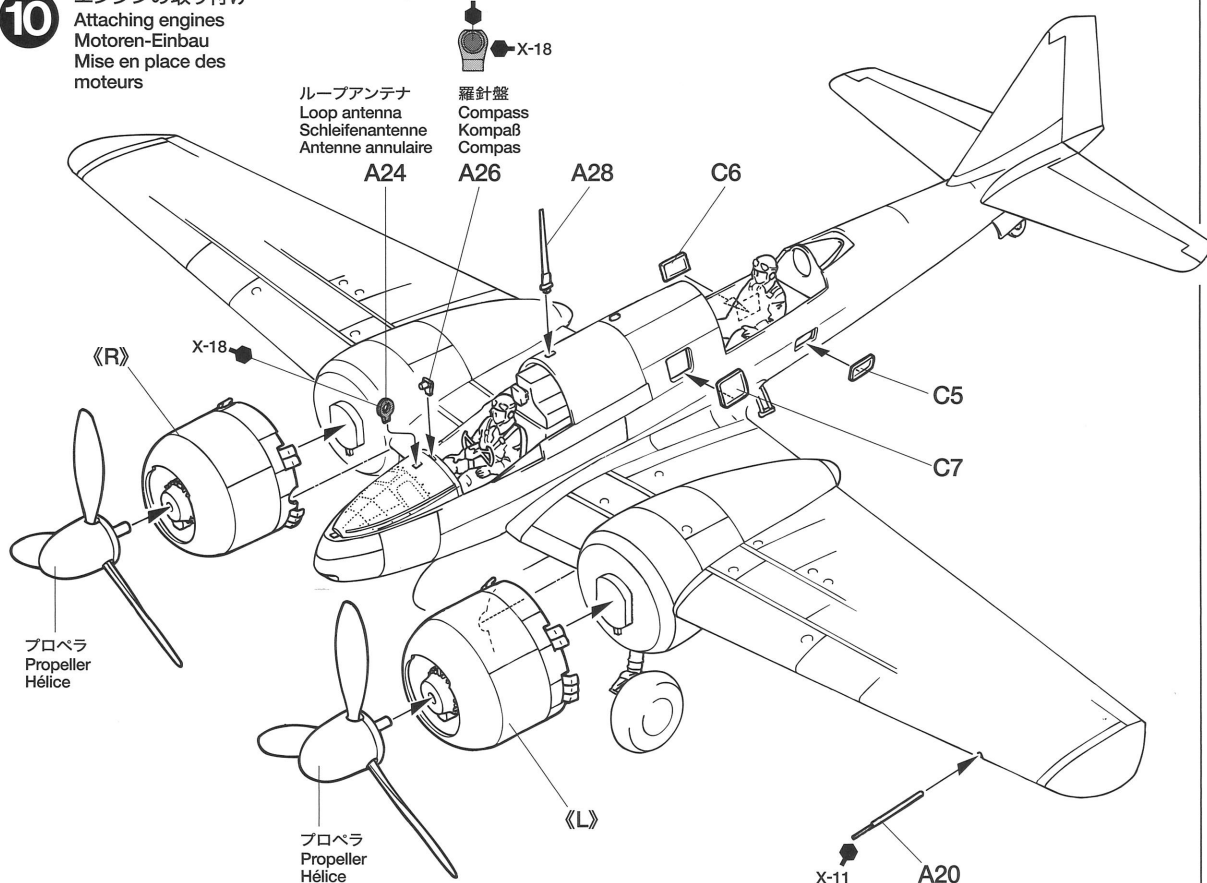
エンジンの取り付け

Attaching engines
Motoren-Einbau
Mise en place des
moteurs

ループアンテナ
Loop antenna
Schleifenantenne
Antenne annulaire

X-1
X-18

羅針盤
Compass
Kompaß
Compas



11

風防の取り付け

Canopies
Kanzeln
Verrières機体色
Fuselage color
Rumpffarbe
Teinte de fuselage

C12

C9

C8

C3

C2

C1

機体色
Fuselage color
Rumpffarbe
Teinte de fuselage

★下図のC, Dの時は切り取ります。

★Remove when assembling C or D (shown in drawings below).

★Entfernen, falls C oder D gebaut wird (wie in untenstehenden Abbildungen).

★Couper lors du choix des décorations C et D (voir schémas ci-dessous).

PAINTING

《百式司偵Ⅱ型の塗装》

日本陸軍機は、太平洋戦争の初期まで青緑がかった明るいグレイの明灰緑色での全面塗装が標準とされ、百式司偵もⅡ型までは明灰緑色で全体が塗装されていました。Ⅲ型が登場した大戦後期では機体上面を濃緑色、下面を明灰緑色とするのが標準とされ、多くのⅢ型がこの塗り分けの塗装で終戦まで使われました。また部隊によっては全面を暗褐色で塗装した機体なども見られます。機体内部をはじめ、各部の塗装は組立て図中に●マークとタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料の色番号で指示してあります。

Painting the Mitsubishi Ki-46 III Type 100

Prior to and at the initial stage of the Pacific War, the aircraft belonged to the Imperial Japanese Army were painted allover slightly greenish light gray. Following the onset of the conflict, the Army altered their aircrafts' standard paint scheme to dark green on upper surfaces, while the under surfaces remained the same light gray. Some planes were painted allover in dark brown.

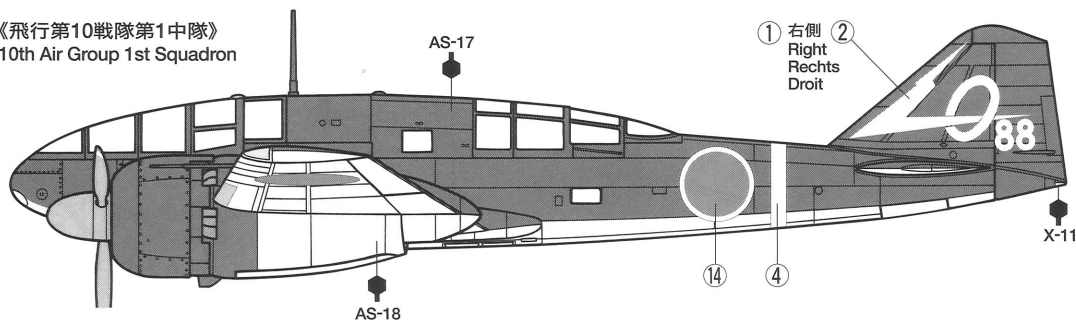
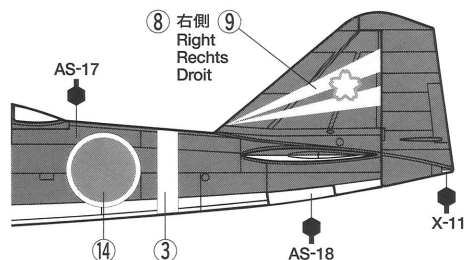
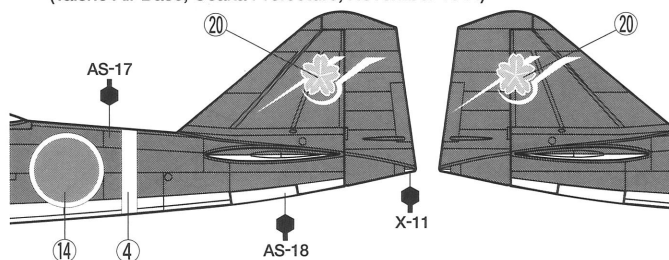
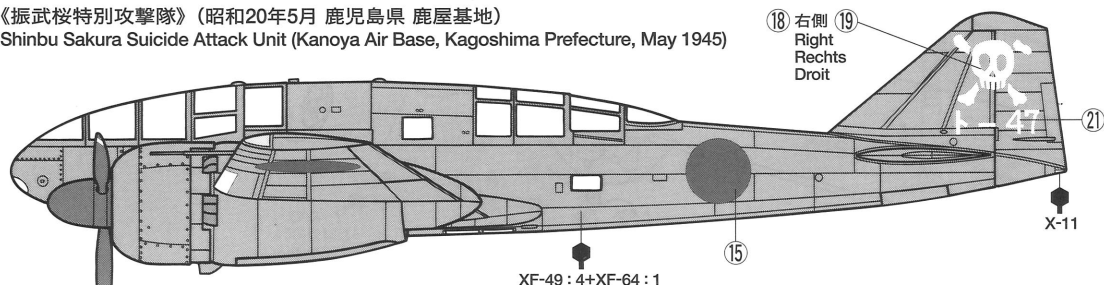
Lackierung der Mitsubishi Ki-46 III Typ 100

Vor Beginn und im Anfangsstadium des Pazifik-Krieges, waren die zur Kaiserlichen Japanischen Armee gehörigen Flugzeuge insgesamt in einem leicht grünlichen Hellgrau gestrichen. Nach dem Ausbruch der Auseinandersetzung änderte die Armee die Stan-

dard-Lackierung ihrer Flugzeuge in Dunkelgrün an den Oberseiten, während die Unterseiten im bisherigen Hellgrau blieben. Einige Flugzeuge waren gänzlich in Dunkelbraun lackiert.

Décoration du Mitsubishi Ki-46 III Type 100

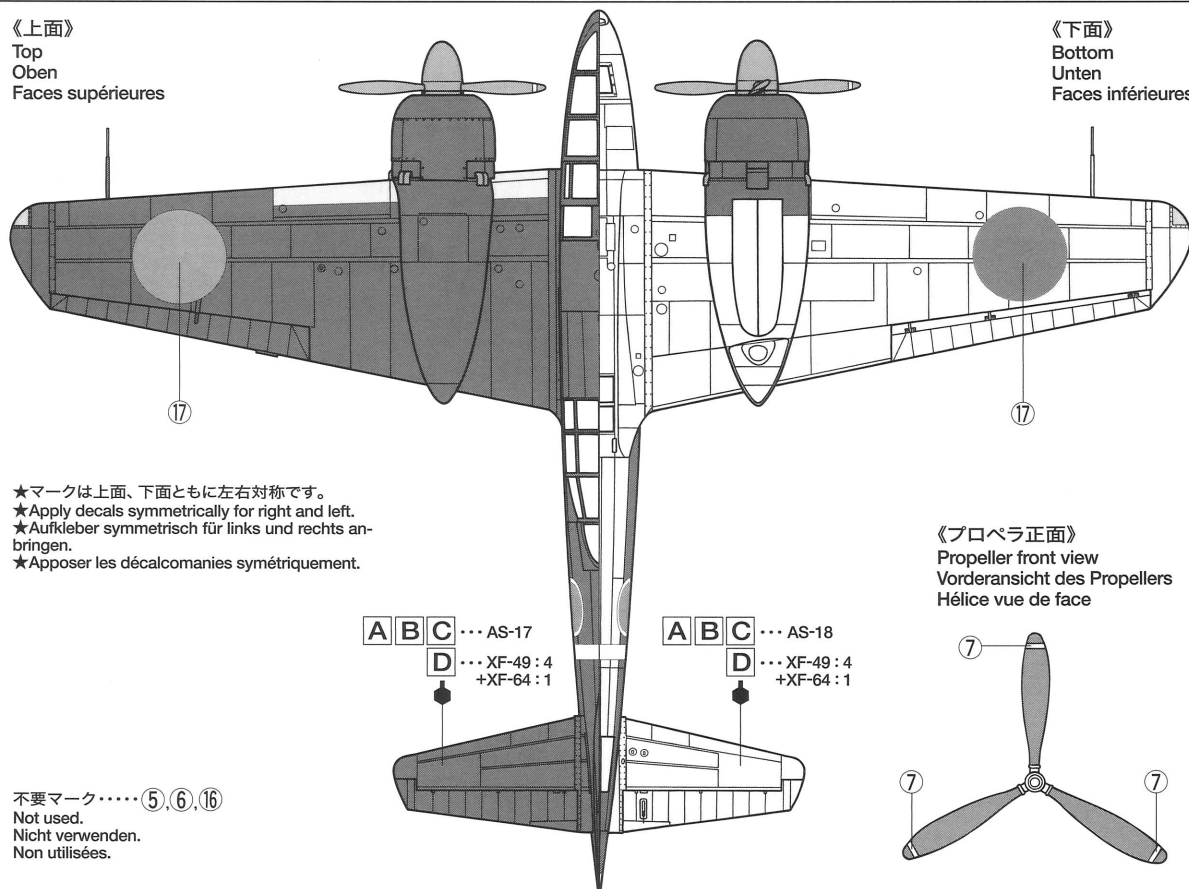
Avant le déclenchement et au début de la guerre du Pacifique, les appareils de l'Armée Impériale Japonaise étaient entièrement peints en gris clair verdâtre. Une fois le conflit engagé, l'Armée Japonaise recouvrit les surfaces supérieures de vert foncé, les surfaces inférieures restant gris clair. Certains appareils étaient peints entièrement en brun foncé.

A 《飛行第10戦隊第1中隊》
10th Air Group 1st SquadronB 《独立飛行隊第55中隊》
55th Independent SquadronC 《飛行第15戦隊第3中隊》(昭和19年11月 大阪 大正飛行場)
15th Air Group 3rd Squadron
(Taisho Air Base, Osaka Prefecture, November 1944)D 《振武桜特別攻撃隊》(昭和20年5月 鹿児島県 鹿屋基地)
Shinbu Sakura Suicide Attack Unit (Kanoya Air Base, Kagoshima Prefecture, May 1945)

XF-49 : 4+XF-64 : 1

《上面》
Top
Oben
Faces supérieures

《下面》
Bottom
Unten
Faces inférieures



★マークは上面、下面ともに左右対称です。
★Apply decals symmetrically for right and left.
★Aufkleber symmetrisch für links und rechts anbringen.
★Apposer les décalcomanies symétriquement.

《プロペラ正面》
Propeller front view
Vorderansicht des Propellers
Hélice vue de face

不要マーク……⑤、⑥、⑬
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせて移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.

2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただけます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



1/48
Aircraft

www.tamiya.com

1/48 百式司令部偵察機Ⅲ型 ITEM 61092

★本体価格（税抜き）、送料は2024年06月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入の際は本体価格に消費税を加えてご注文ください。（小数点以下は切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
A/パーツ	790円 +税	10006161
B/パーツ	790円 +税	19006179
C/パーツ	480円 +税	19006181
D/パーツ(x1)	690円 +税	10006164
2x3mmポリキャップ(x2)	100円 +税	19406058
マーク	480円 +税	19496045
説明図	320円 +税	11056295

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 61092
10006161	A Parts
19006179	B Parts
19006181	C Parts
10006164	D Parts (x1)
19406058	Poly Cap (x2)
19496045	Decals
11056295	Instructions

JAPANESE 4×4 LIGHT VEHICLE TYPE 95 KUROGANE



1/48 日本陸軍 95式小型乗用車(くろがね四起)



日本陸軍の要求仕様に基づいて日本内燃機が開発した世界初の実用四輪駆動車が95式小型乗用車です。メーカーのブランド名と四輪駆動を意味する“四起”から、一般に“くろがね四起”と呼ばれました。昭和10年の制式化後も様々な改良が重ねられ、昭和12年に生産が開始されたタイプは3人乗りの車体に33馬力のV型2気筒1400cc空冷エンジンを搭載。前輪独立、後輪リーフリジッド式のサスペンションや前進3段、後進1段の変速機、大径タイヤなどを備え、優れた路外走破性能を発揮しました。昭和10年から19年までに各タイプ合わせて約4,800台が生産され、昭和14年のノモンハン事件を皮切りに中国から東南アジア、太平洋戦域など幅広い戦線で偵察や連絡に走り続けました。また一部は海軍にも納入され、陸海軍航空隊の士官用スタッフカーとして使用されています。

Developed by Nihon Nainenki Ltd. to meet a Japanese Army requirement, the Type 95 Light Vehicle, nicknamed “Kurogane,” was the world's first practical 4WD vehicle. Originally conceived in 1935, the design underwent several modifications before going into production in 1937. The production model featured an air-cooled, 1400cc 33hp V2 engine, transmission with 3 forward and 1 reverse gears, and could carry up to 3 passengers. Independent front and rigid leaf spring rear suspension system coupled with large diameter tires enabled superb cross-country performance. Approximately 4,800 examples were produced from 1935 to 1944, serving with both the Japanese Army and Navy throughout Asia and the Pacific as reconnaissance, liaison, and staff vehicles.

Von Nihon Nainenki Ltd. entsprechend den Anforderungen der Japanischen Armee entwickelt, war der Typ 95 Leichtes Fahrzeug mit dem Spitznamen “Kurogane” das erste wirkliche 4WD Fahrzeug. Nach einem ursprünglichen Konzept von 1935 durchlief die Konstruktion verschiedene Änderungen, bevor sie 1937 in Produktion ging. Das Serienmodell besaß einen luftgekühlten, 1400 cm³ 33PS V2 Motor, eine Kraftübertragung mit 3 Vorwärtsgängen und 1 Rückwärtsgang und konnte bis zu 3 Fahrgäste aufnehmen. Ein Aufhängungssystem mit Einzelrad vorne und einer Blattfeder-Starrachse hinten sorgte in Verbindung mit großen Reifen für überragende Fahrleistung im Gelände. Etwa 4.800 Exemplare wurden zwischen 1935 und 1944 gebaut, die bei beiden, der Japanischen Armee und der Marine, überall in Asien und dem Pazifik als Aufklärungs-, Verbindungs- und Stabsfahrzeuge Dienst taten.

Développée par Nihon Nainenki Ltd. en réponse à une demande de l'armée japonaise, le véhicule léger Type 95 surnommé “Kurogane” fut le premier véhicule 4x4 opérationnel au monde. Le projet d'origine de 1935 connut plusieurs modifications avant la mise en production en 1937. Le modèle de série avait un moteur V2 de 1400cm³ développant 33cv, une transmission à 3 rapports avant et 1 arrière et pouvait emporter 3 passagers. La suspension avant à roues indépendantes et arrière rigide à ressorts à lames ainsi que les pneus de grand diamètre offraient d'excellentes aptitudes tout terrain. Environ 4.800 exemplaires furent produits de 1935 à 1944. Ils servirent dans l'armée et la marine japonaise dans toute l'Asie et le Pacifique comme véhicules de reconnaissance, de liaison et d'état-major.

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



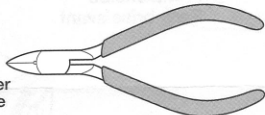
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



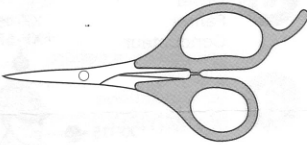
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

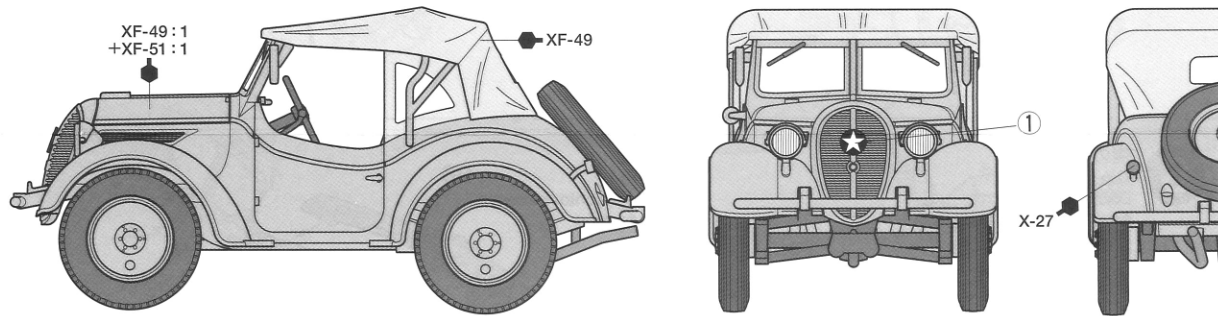
- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

MARKING & PAINTING



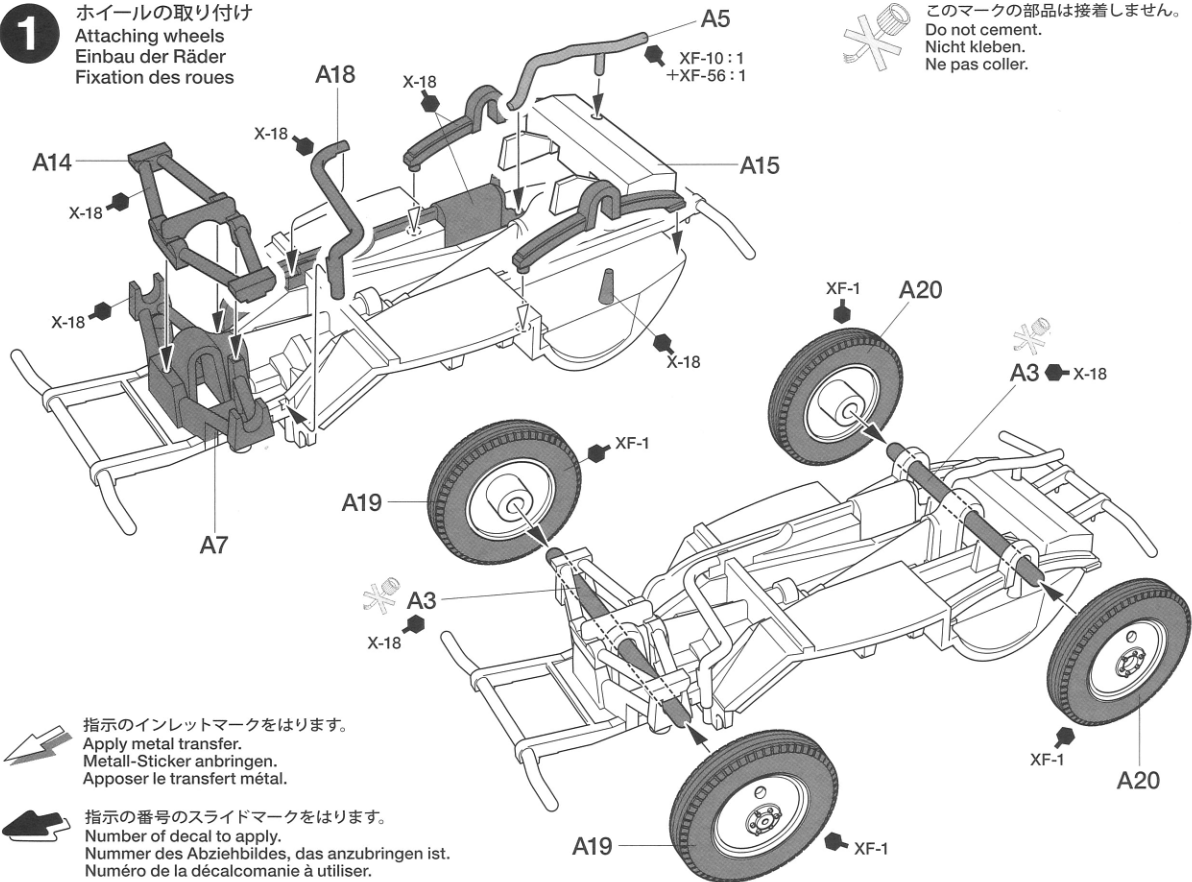
ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
- When no color is specified, paint the item with body color.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Karosserie-Farbe bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la carrosserie.

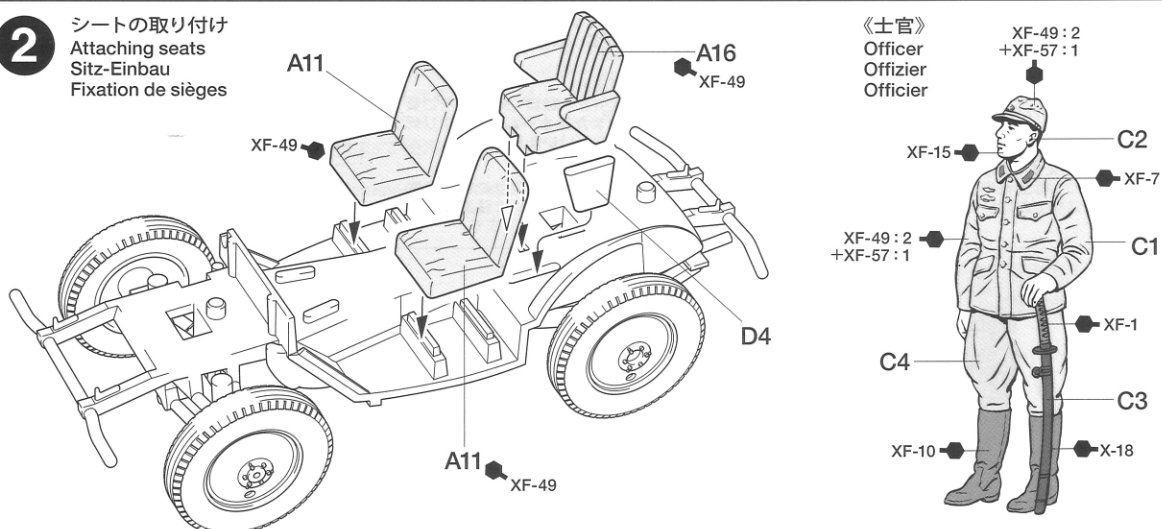
1

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



2

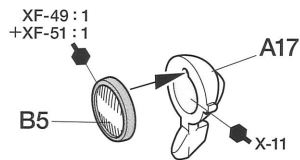
シートの取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation des sièges



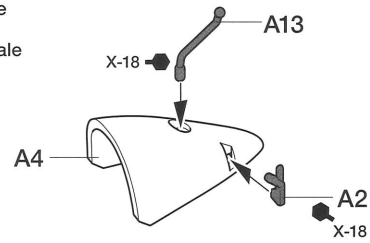
3

《ヘッドライト》
Headlight
Scheinwerfer
Phare

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

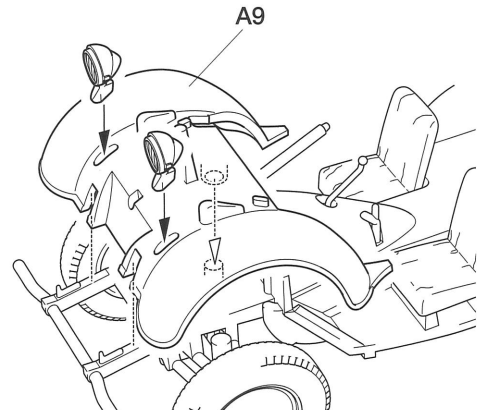
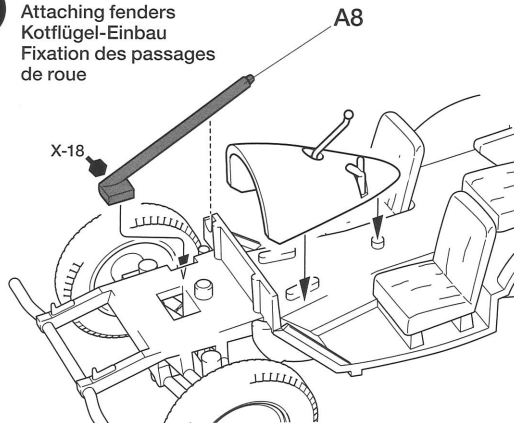


《センターコンソール》
Center console
Mittelkonsole
Console centrale



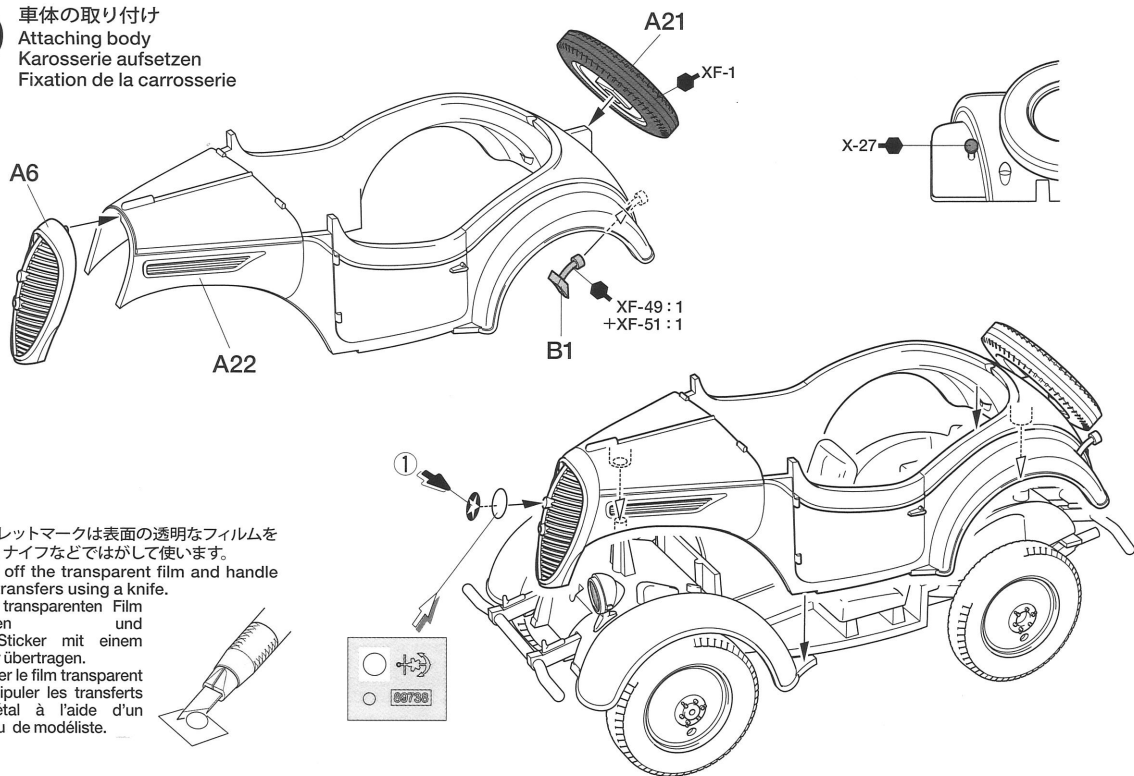
4

フェンダーの取り付け
Attaching fenders
Kotflügel-Einbau
Fixation des passages
de roue



5

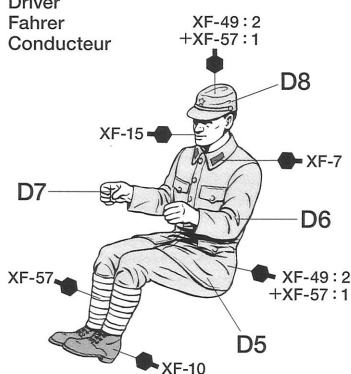
車体の取り付け
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



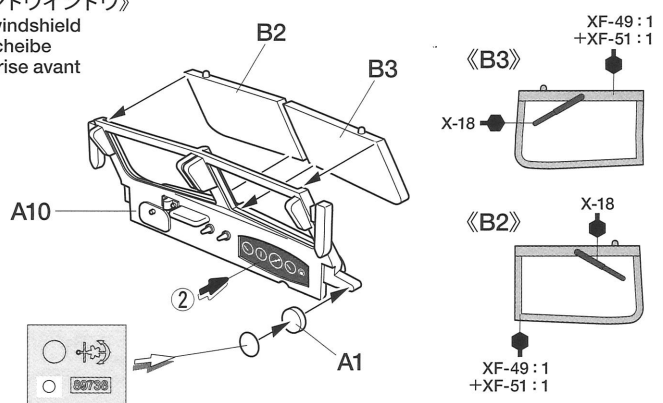
★インレットマークは表面の透明なフィルムを
めくり、ナイフなどではがして使います。
★Peel off the transparent film and handle
metal transfers using a knife.
★Den transparenten Film
abziehen und
Metall-Sticker mit einem
Messer übertragen.
★Retirer le film transparent
et manipuler les transferts
en métal à l'aide d'un
couteau de modéliste.

6

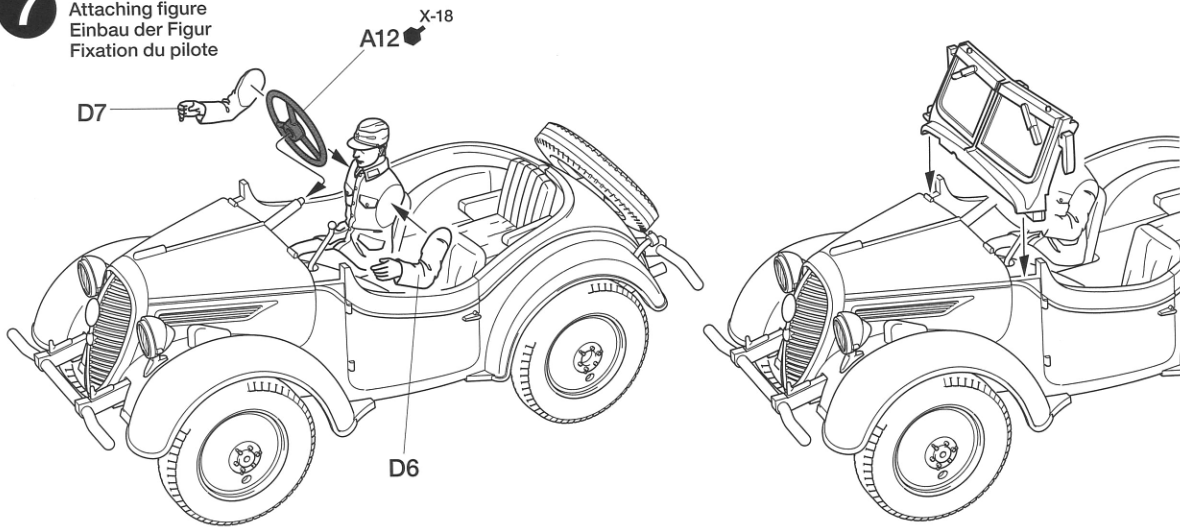
《ドライバー》
Driver
Fahrer
Conducteur



《フロントウインドウ》
Front windshield
Frontscheibe
Pare-brise avant

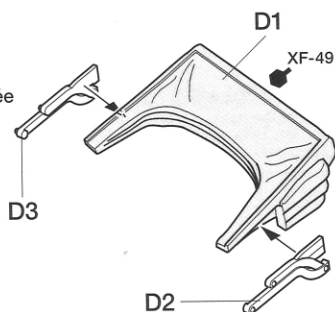


7 人形の取り付け
Attaching figure
Einbau der Figur
Fixation du pilote

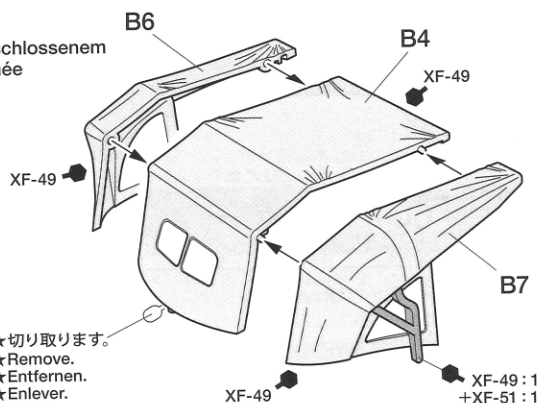


8 幌の組み立て
Top assembly
Dach-Einbau
Assemblage de la capote

《収納時》
Opened top
Verdeck
abgenommen
Capote baissée

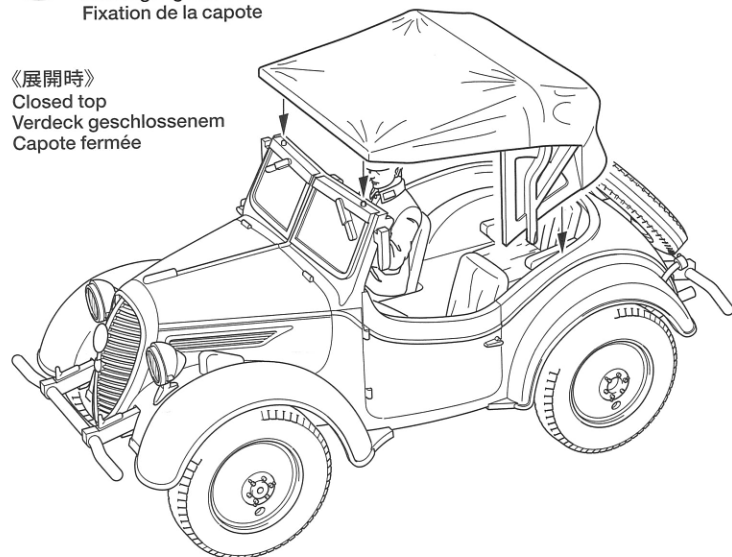


《展開時》
Closed top
Verdeck geschlossenem
Capote fermée

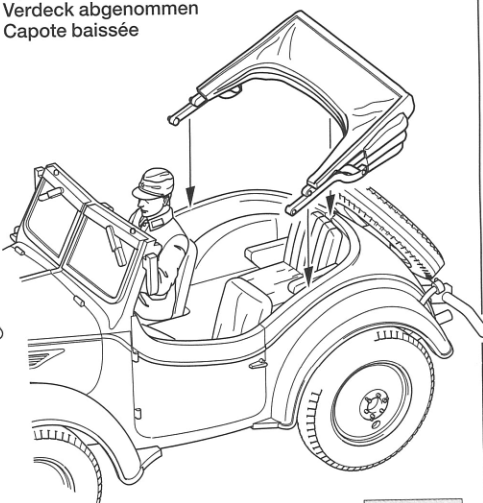


9 幌の取り付け
Attaching hood
Anbringung des Verdecks
Fixation de la capote

《展開時》
Closed top
Verdeck geschlossenem
Capote fermée



《収納時》
Opened top
Verdeck abgenommen
Capote baissée



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

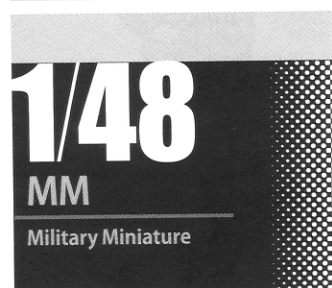
②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金をご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/48 日本陸軍95式小型乗用車
(くろがね四起) ITEM 32558

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	340円	9338050
A・Cパーツ	580円	9008092
Bパーツ	370円	9008093
Dパーツ	330円	9003862
マーク	210円	1408016
インレットマーク	200円	1428253
説明図	270円	1053465

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 32558
9338050	Body
9008092	A & C Parts
9008093	B Parts
9003862	D Parts
1408016	Decal
1428253	Metal Transfer
1053465	Instructions

32558 Type 95 Kurogane (11053465)